

[Text]

autres à ce projet de loi qui, comme vous l'avez dit si bien, protège notre mémoire collective.

Les membres du Comité, malgré leurs nombreuses occupations, ont été assidus. Nous pouvons donc nous réjouir de terminer l'étude de ce projet de loi.

L'article 2 est-il adopté?

Mme Finestone: Une information, madame la présidente.

La présidente: Oui.

Mrs. Finestone: I have deposited, as I am sure both the government and Ms McDonald have deposited, amendments. I suggest that we move by the amendment not to an adoption of the clause until we have looked at the amendments.

La présidente: Je pense, madame Finestone, que je dois proposer l'adoption du projet de loi, tel quel.

Ms McDonald: Madam Chairman, you know that we have proposed amendments. They were submitted in advance.

The Chairman: Okay.

Mrs. Finestone: To continue my point of order, Madam Chairman, I want to know if you are planning to start with clause 1, or do you wish to come to clause 1 at the very end? There is an amendment I wish to bring to clause 1, that is why.

The Chairman: Okay, we will do clause 1 at the end.

Mrs. Finestone: Yes, I realize that, but I did not know if there was a different procedure because there was an amendment proposed. It was in the nature of an information . . .

La présidente: À l'article 2, il y a une proposition du gouvernement.

Il est proposé que l'article 2, du projet de loi C-7, soit modifié par substitution, à la ligne 7, page 1, de ce qui suit:

L'archiviste national du Canada nommé.

Y a-t-il une autre proposition d'amendement?

Madame Finestone.

Mrs. Finestone: Yes, there are, just a second. I move that clause 2 be amended by striking out line 7 . . . and what was it I proposed by striking out line 7? Is this mine or is this the . . . ?

La présidente: C'est la proposition du gouvernement.

Mr. Caldwell: Madam Chairman.

Mrs. Finestone: I am finding this a little confusing, because that is my amendment.

La présidente: Madame Finestone, sur les feuilles que vous avez . . .

Mme Finestone: Oui, je le sais.

La présidente: Dans le haut de la page, à droite vous lisez G-1. Il s'agit d'un amendement du gouvernement; L-1 indique

[Translation]

number of witnesses, all keenly interested in this bill which, as you so aptly said, protects our collective memory.

In spite of their many occupations, committee members have been assiduous in their attendance. We are happy to reach the end of our examination of this bill.

Shall clause 2 carry?

Mrs. Finestone: I would like some information, Madam Chairman.

The Chairman: Yes.

Mme Finestone: Comme le gouvernement et madame McDonald, j'ai déposé des amendements. Je propose que nous commencions par les amendements avant d'adopter l'article.

The Chairman: I believe that I must move the adoption of the bill, as such.

Mme McDonald: Madame la présidente, vous savez que nous avons proposé des amendements qui ont été soumis à l'avance.

La présidente: D'accord.

Mme Finestone: Pour conclure mon rappel au Règlement, madame la présidente, j'aimerais savoir si vous entendez commencer par l'article 1, ou voulez-vous passer à l'article 1 à la toute fin? Je vous pose la question car je veux proposer un amendement à l'article 1.

La présidente: Très bien, nous allons réserver l'article 1 pour la fin.

Mme Finestone: Oui, je comprends cela mais je ne savais s'il y avait une procédure différente à cause de l'amendement proposé. Je cherchais donc une précision . . .

The Chairman: There is a government motion relating to clause 2.

It is moved that clause 2 of Bill C-7 be amended by striking out line 7 on page 1 and substituting the following:

Archivist means the National Archivist of Canada

Are there any other proposed amendments?

Mrs. Finestone.

Mme Finestone: Oui, une minute. Je propose que l'article 2 soit modifié par substitution à l'article 7 . . . est-ce bien ma proposition ou s'agit-il . . . ?

The Chairman: It is the government proposal.

M. Caldwell: Madame la présidente.

Mme Finestone: Je suis un peu confuse, il s'agit bel et bien de mon amendement.

The Chairman: Madam Finestone, on the papers distributed . . .

Mrs. Finestone: Yes, I know.

The Chairman: On the top of the page you can see the indication G-1. This means that it is a government amend-